

Internationale Samenwerkingsovereenkomst tussen de deelstaat Noordrijn- Westfalen en de Vlaamse Gemeenschap

Het is de taak van de landen en gewesten in Europa om door middel van interregionale samenwerking een bijdrage te leveren aan het politieke eenwordingsproces binnen de Europese Gemeenschap.

Door een actieve ondersteuning van een structurele verandering bereiden Noordrijn-Westfalen en Vlaanderen zich op de toekomstige Europese eenheidsmarkt voor.

De samenwerking op verschillende vlakken van politiek, administratie en economie tussen de beide gewesten zal ertoe bijdragen, dat de mogelijkheden van de eenheidsmarkt ten volle benut en de risico's ervan beter ingeschat en vermeden kunnen worden.

De gunstige prognoses voor de globale regio Benelux en het Rijn Roergebied kunnen op die manier gemeenschappelijk nog beter worden verwezenlijkt.

De samenwerking tussen de beide gewesten dient eveneens te leiden tot gezamenlijke standpunten, zowel op het vlak van de verdere institutionele ontwikkeling van de samenwerking in Europa als op het vlak van de verdere evolutie van de Europese verdragen en die van de beïnvloeding van E.G.-programma's en de toepassingsmogelijkheden daarvan op regionaal niveau.

Naast de reeds bestaande vormen van samenwerking - zoals die tussen de instellingen voor het Hoger Onderwijs - is voor de toekomst vooral het onderstaande gepland:

1. Bevordering van de economie

1. Uitwisseling van gegevens over

- de situatie en de ontwikkeling van de economische structuur in Noordrijn-Westfalen en in het gewest Vlaanderen.

- overheidssteun voor de met de economie nauw samenhangende infrastructuur en het bedrijfsleven.

Bij de uitwisseling van gegevens dienen, waar mogelijk, zowel de "Investitions-Bank Nordrhein-Westfalen" en de "Flanders Invest" enerzijds als de maatschappijen voor de bevordering van de economie in Noordrijn-Westfalen (GfW) en Vlaanderen (GIMV, GOM) anderzijds te worden betrokken. Vooral gegevens over beschikbare industriegebieden alsook investeringsvoordelen en informatie over buitenlandse investeringen in Vlaanderen of in Noordrijn-Westfalen dienen te worden uitgewisseld.

2. Op het gebied van het regionaal structuurbeleid, in het bijzonder op het gebied van het Europees regionaal beleid inzake het opstellen, het afwickelen, het bijsturen en het verlengen van de regionale programma's van de E.G., zoals INTERREG, dienen ervaringen te worden uitgewisseld en moet men naar samenwerking streven.
- In 1992 moet er een gezamenlijke conferentie over het regionaal structuurbeleid plaatsvinden.

11. Wetenschap en technologie

1. Op het vlak van het beleid ten aanzien van wetenschap en technologie streeft men naar een uitwisseling van

ervaringen en naar een samenwerking zowel in de openbare als - waar mogelijk - in de privésector.

Noordrijn-Westfalen en Vlaanderen delen de opvatting, dat de samenwerking tussen instellingen voor Hoger Onderwijs en/of bedrijven alsmede gezamenlijke researchprojecten op gebieden, die beiden als prioritair beschouwen, - vooral met het oog op E.G.-programma's (ESPRIT, BRITE/EURAM, RACE, SPRINT, THERMIE, e.a.) - moeten worden bevorderd. Beide partijen willen er zich verder voor inzetten, dat de transfer van technologie door de ondersteuning van specifieke projecten geïntensiveerd wordt.

Voorts wordt naar een samenwerking bij de door de E.G. ondersteunde uitwisseling van Europese wetenschappers en studenten (SCIENCE, COMETT, ERASMUS) gestreefd alsmede naar de wederzijdse presentatie van de researchinstellingen in Noordrijn-Westfalen en Vlaanderen.

2. De samenwerking tussen bedrijven, in het bijzonder tussen KMO's, op het gebied van onderzoek, ontwikkeling, opleiding van personeel, handel met het buitenland, milieubescherming wordt ook door de uitwisseling van gegevens bevorderd. Hierbij moet een beroep worden gedaan op de bestaande instellingen zoals Kamers van Koophandel, openbare diensten zoals VDBH en VDAB in Vlaanderen en E.G.-adviesorganen (zoals de Euro-Info-Centra).
3. Gezamenlijke perspectieven voor de bevordering van het toerisme en de economie zouden o.a. door samenwerking bij het opmaken van grensoverschrijdende topografische kaarten tot stand kunnen komen. Daarnaast is het, in het belang van een milieuvriendelijk toerisme, van betekenis, dat in de vorm van pilootprojecten concepten worden ontwikkeld, die niet door nationale of regionale grenzen beperkt

worden, bij voorbeeld concepten met verschillende gewesten, zoals in de EUREGIO.

111. Milieubescherming

1. Bosbeheer

- Uitwisseling van ervaringen over mogelijkheden en aanpak ter sanering van beschadigde woudbodems;
- uitwisseling van ervaringen met betrekking tot de gevolgen van de voortschrijdende verzuring van de bodem (b.v. bij smog-alarm).

2. Luchtzuivering

- Uitwisseling van ervaringen ten einde relaties tussen luchtverontreinigingen en nieuwe soorten van schade aan bossen te verklaren (biochemische oriëntering van het bosbeschadigingsresearch);
- uitwisseling van ervaringen over grenswaarden en praktische maatregelen ter beperking van de belasting van de lucht;
- meettechnische controle van de kwaliteit van de lucht in Noordrijn-Westfalen en in het Vlaamse gewest;
- uitwisseling van praktijkervaringen op het gebied van de observatie van installaties, fabrieken en centrales (die over een vergunning moeten beschikken) met grote emissies.

3. Afvalverwerking

- Uitwisseling van gegevens en ervaringen over gemeentelijke en gewestelijke strategieën ten aanzien van de afvalverwerking;
- bespreking van de mogelijkheid tot een grensoverschrijdende samenwerking op het gebied van de secundair verwerking van grondstoffen.

4. Waterzuivering

- Uitwisseling van ervaringen en wederzijdse informatie over de omzetting van E.G.-normen naar het nationaal recht en over nationale maatregelen voor het ten uitvoer brengen van de E.G.-richtlijnen ten aanzien van waterverontreiniging.

IV. Ruimtelijke ordening

Ter ontwikkeling van gemeenschappelijke strategieën met het oog op de Europese eenheidsmarkt dient er een intensieve uitwisseling van ervaringen op het gebied van de ruimtelijke ordening in de regio's van de Benelux bevorderd te worden. Het ligt in de bedoeling, hierover een gezamenlijke conferentie te beleggen.

De grensoverschrijdende interregionale samenwerking in het gebied Maastricht/Heerlen - Aken-Luik-Hasselt/Genk (MHAL), waarin zowel het Vlaamse gewest en de deelstaat Noordrijn-Westfalen als het Koninkrijk der Nederlanden het Waalse Gewest een bepalende rol spelen, moet doelgericht worden voortgezet; daarbij dienen in het bijzonder problemen op het gebied van het personen en

goederenverkeer door middel van verbeteringen van de spoorverbindingen te worden onderzocht.

Bij de ontwikkeling van gezamenlijke concepten zou - zowel grensoverschrijdend als interregionaal - rekening moeten worden gehouden met de "Globale Structuurschets Benelux", die in oktober 1986 door de Ministerraad van de Beneluxlanden is vastgelegd.

V. Verkeersbeleid

Noordrijn-Westfalen en Vlaanderen delen de opvatting, dat de bouw van de supersnelle spoorbanen van Parijs naar Nord-Pas-de-Calais - Londen enerzijds en naar Brussel/Amsterdam alsmede Brussel/Keulen anderzijds voor hen van gemeenschappelijk belang is om een zo groot mogelijk aandeel van de op de Europese markt voortdurend toenemende verkeersdiensten tussen hun regio's op een milieuvriendelijke wijze te verrichten.

Zij zijn het erover eens, dat alle nodige inspanningen dienen te worden geleverd om het supersnelle-treinproject te realiseren binnen het tijdsbestek bepaald door de betrokken Europese Ministers van Verkeer in Den Haag op 21.11.1989.

Daarom zullen de betrokkenen

- de realisatie van de supersnelle spoorlijn binnen hun bevoegdheden bevorderen,
- in het bijzonder de spoorwegen bij de planning en het bepalen van de geschikte trajecten helpen,

- elkaar op de hoogte houden van de stand van de planning en realisatie alsmede
- zich gezamenlijk beraden over optredende moeilijkheden en voorstellen formuleren voor de oplossing van deze problemen.

VI. Cultuur en vorming

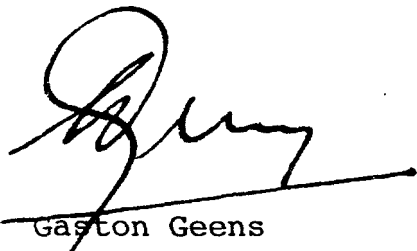
1. Onder andere in het kader van het cultureel accoord tussen Duitsland en België van 14.9.1956 streven Noordrijn-Westfalen en Vlaanderen naar een intensivering van de culturele betrekkingen, bij voorbeeld op het gebied van kunsttentoonstellingen. Via een uitwisseling van deskundigen moet hiervoor de basis worden gelegd.
2. Ook de ondersteuning van intensieve contacten onder jongeren is van essentiële betekenis voor een duurzame samenwerking tussen de twee gewesten. Deze dient onder andere in de vorm van gezamenlijke sportevenementen, bijeenkomsten van deskundigen en een bevordering van de internationale samenwerking van verenigingen en federaties plaats te vinden.
3. Op onderwijsgebied moeten
 - maatregelen genomen worden voor de bijscholing van leerkrachten Nederlands in alle schoolvormen met de bedoeling, het Vlaamse onderwijssysteem te leren kennen
 - peetschappen voor scholen, maatregelen voor de uitwisseling van scholieren en leerkrachten en voor schoolreizen bevorderd worden.

Bovendien moet voor de inhoudelijke verdere ontwikkeling van het onderwijssysteem de uitwisseling van vakmensen worden geïntensiveerd.

VII. Naast de uitwisseling van informatie over vakgebonden thema's wordt gestreefd naar een uitwisseling van personeel op alle niveau's van administratie en aanverwante instanties.

VIII. Om de dialoog tussen Noordrijn-Westfalen en Vlaanderen ononderbroken gaande te houden, worden voor Noordrijn-Westfalen de "Staatskanzlei" en voor Vlaanderen de Administratie Externe Betrekkingen als contactorganen aangewezen. Eenmaal per jaar dient er een uitwisseling van gegevens betreffende de stand van samenwerking plaats te vinden.

Düsseldorf, 7 november 1991



Gaston Geens
Minister-president
van de Vlaamse
Gemeenschap



Dr. Johannes Rau
Minister-president
van de deelstaat
Noordrijn-Westfalen